



## Morning

	Top Congress Hall	Hall Praha	Hall II, 1st stage	Hall III
8:45-9:00	Opening Session			
9:00-10:00	Invited Talk by Tom Mitchel			
<b>Break</b>				
10:00-10:30	<b>Session 1A: Machine translation 1</b> <i>Pascale Fung</i>	<b>Session 1B: Word Sense Disambiguation</b> <i>Diana McCarthy</i>	<b>Session 1C: Language Modeling 1</b> <i>Gertjan van Noord</i>	<b>Session 1D: Phonology and Morphology 1</b> <i>Lauri Karttunen</i>
10:30-10:55	Guiding Statistical Word Alignment Models With Prior Knowledge <i>Yonggang Deng and Yuqing Gao</i>	Word Sense Disambiguation Improves Statistical Machine Translation <i>Yee Seng Chan, Hwee Tou Ng and David Chiang</i>	A Bayesian Model for Discovering Typological Implications <i>Hal Daumé III and Lyle Campbell</i>	Phonological Constraints and Morphological Preprocessing for Grapheme-to-Phoneme Conversion <i>Vera Demberg, Helmut Schmid and Gregor Mohler</i>
10:55-11:20	A Discriminative Syntactic Word Order Model for Machine Translation <i>Pi-Chuan Chang and Kristina Toutanova</i>	Learning Expressive Models for Word Sense Disambiguation <i>Lucia Specia, Mark Stevenson and Maria das Graças Volpe Nunes</i>	A Discriminative Language Model with Pseudo-negative Samples <i>Daisuke Okanohara and Jun'ichi Tsujii</i>	Redundancy Ratio: An Invariant Property of the Consonant Inventories of the World's Languages <i>Animesh Mukherjee, Monojit Choudhury, Anupam Basuand, Niloy Ganguly</i>
11:20-11:45	Tailoring Word Alignments to Syntactic Machine Translation <i>John DeNero and Dan Klein</i>	Domain Adaptation with Active Learning for Word Sense Disambiguation <i>Yee Seng Chan and Hwee Tou Ng</i>	Detecting Erroneous Sentences using Automatically Mined Sequential Patterns <i>Gulhua Sun, Xiaohua Liu, Gao Cong, Ming Zhou, Zhongyang Xiong, John Lee and Chih-Yew Lin</i>	Multilingual Transliteration Using Feature based Phonetic Method <i>Su-Youn Yoon, Kyoung-Young Kim and Richard Sproat</i>
11:45-12:10	Transductive Learning for Statistical Machine Translation <i>Nicola Leffing, Gholamreza Haifari and Anoop Sarkar</i>	Making Lexical Ontologies Functional and Context-Sensitive <i>Tony Veale and Yanfen Hao</i>	Vocabulary Decomposition for Estonian Open Vocabulary Speech Recognition <i>Antti Puurula and Mikko Kurimo</i>	Semantic Transliteration of Personal Names <i>Haizhou Li, Khe Chai Sim, Jin-Shea Kuo and Minghui Dong</i>
<b>Lunch</b>				
12:10-13:30				

	Top Congress Hall	Hall Praha	Hall II, 1st stage	Hall III
	<b>Session 2A: Machine Translation 2</b> <i>Kevin Knight</i>	<b>Session 2B: Grammars</b> <i>Tracy King</i>	<b>Session 2C: Semantic Role Labeling</b> <i>Luis Marquez</i>	<b>Session 2D: Language Resources</b> <i>Martha Palmer</i>
13:30-13:55	Generating Complex Morphology for Machine Translation <i>Einat Minkov, Kristina Toutanova and Hisami Suzuki</i>	Mildly Context-Sensitive Dependency Languages <i>Marco Kuhlmann and Mathias Möhl</i>	Generalizing Semantic Role Annotations Across Syntactically Similar Verbs <i>Andrew Gordon and Reid Swanson</i>	SVM Model Tampering and Anchored Learning: A Case Study in Hebrew NP Chunking <i>Yoav Goldberg and Michael Elhadad</i>
13:55-14:20	Assisting Translators in Indirect Lexical Transfer <i>Bogdan Babych, Anthony Hartley, Serge Sharoff and Olga Mudraya</i>	Transforming Projective Bilexical Dependency Grammars into Efficiently-parsable CFGs with Unfold-Fold <i>Mark Johnson</i>	A Grammar-driven Convolution Tree Kernel for Semantic Role Classification <i>Min Zhang, Wanxiang Che, Aiti Aw, Chew-Lim Tan, GuoDong Zhou, Ting Liu and Sheng Li</i>	Fully Unsupervised Discovery of Concept-Specific Relationships by Web Mining <i>Dmitry Davidov, Ari Rappoport and Moshe Koppel</i>
14:20-14:45	Forest Rescoring: Faster Decoding with Integrated Language Models <i>Liang Huang and David Chiang</i>	Parsing and Generation as Datalog Queries <i>Makoto Kanazawa</i>	Learning Predictive Structures for Semantic Role Labeling of NomBank <i>Chang Liu and Hwee Tou Ng</i>	Adding Noun Phrase Structure to the Penn Treebank <i>David Vadas and James Curran</i>
14:45-15:10	Statistical Machine Translation through Global Lexical Selection and Sentence Reconstruction <i>Srinivas Bangalore, Patrick Haffner and Stephan Kanthak</i>	Optimizing Grammars for Minimum Dependency Length <i>Daniel Gildea and David Temperley</i>	A Simple, Similarity-based Model for Selectional Preferences <i>Katrin Erk</i>	<b>SRW Poster Session</b> (14:45-16:35) for location, see inside back cover
15:10-15:45	<b>Break</b>			
	<b>Session 3A: Machine Learning Methods 1</b> <i>Fernando Pereira</i>	<b>Session 3B: Machine Translation 3</b> <i>Dekai Wu</i>	<b>Session 3C: Generation</b> <i>Doria Scott</i>	<b>Session 3D: Multimodality 1</b> <i>Bonnie Webber</i>
15:45-16:10	Frustratingly Easy Domain Adaptation <i>Hal Daumé III</i>	Supertagged Phrase-Based Statistical Machine Translation <i>Hany Hassan, Khalil Simaán and Andy Way</i>	Generating Constituent Order in German Clauses <i>Katja Filippova and Michael Strube</i>	Conditional Modality Fusion for Conference Resolution <i>Jacob Eisenstein and Randall Davis</i>
16:10-16:35	Instance Weighting for Domain Adaptation in NLP <i>Jing Jiang and ChengXiang Zhai</i>	Regression for Sentence-Level MT Evaluation with Pseudo References <i>Joshua Albrecht and Rebecca Hwa</i>	A Symbolic Approach to Near-Deterministic Surface Realisation using Tree Adjoining Grammar <i>Claire Gardent and Eric Kow</i>	The Utility of a Graphical Representation of Discourse Structure in Spoken Dialogue Systems <i>Mihai Rotaru and Diane Litman</i>
16:35-17:00	The Infinite Tree <i>Jenny Rose Finkel, Trond Grenager and Christopher D. Manning</i>	Bootstrapping Word Alignment via Word Packing <i>Yanjun Ma, Nicolas Stroppa and Andy Way</i>	Sentence Generation as a Planning Problem <i>Alexander Koller and Matthew Stone</i>	Automated Vocabulary Acquisition and Interpretation in Multimodal Conversational Systems <i>Yi Liu, Joyce Y. Chai and Rong Jin</i>
17:00-17:25	Guiding Semi-Supervision with Constraint-Driven Learning <i>Ming-Wei Chang, Lev Ratinov and Dan Roth</i>	Improved Word-Level System Combination for Machine Translation <i>Antti-Veikko Rosti, Spyros Matsoukas and Richard Schwartz</i>	GLEU: Automatic Evaluation of Sentence-Level Fluency <i>Andrew Mutton, Mark Dras, Stephen Wan and Robert Dale</i>	A Multimodal Interface for Access to Content in the Home <i>Michael Johnston, Luis Fernando D'Haró, Michelle Levine and Bernard Renger</i>



## Morning

	Top Congress Hall	Hall Praha	Hall II, 1st stage	Hall III	Lounge 1
	<p><b>Session 4A: Parsing 1</b> <i>Ron Kaplan</i></p>	<p><b>Session 4B: Sentiment 1</b> <i>Rada Mihalcea</i></p>	<p><b>Session 4C: Paraphrasing, Textual Entailment</b> <i>Dan Roth</i></p>	<p><b>Session 4D: Discourse and Dialog 1</b> <i>Johanna Moore</i></p>	<p><b>SRW: Grammar and the Lexicon</b></p>
9:00-9:25	Fast Unsupervised Incremental Parsing <i>Yoav Seginer</i>	Opinion Mining using Econometrics: A Case Study on Reputation Systems <i>Anindya Ghose, Panagiotis Ipeirotis and Arun Sundararajan</i>	Clustering Clauses for High-Level Relation Detection: An Information-theoretic Approach <i>Samuel Brody</i>	Finding Document Topics for Improving Topic Segmentation <i>Olivier Ferret</i>	<b>Student Research Workshop Opening</b> (9:15-9:25)
9:25-9:50	K-best Spanning Tree Parsing <i>Keith Hall</i>	PageRanking WordNet Synsets: An Application to Opinion Mining <i>Andrea Esuli and Fabrizio Sebastiani</i>	Instance-based Evaluation of Entailment Rule Acquisition <i>Idan Szepesky, Eyal Sennarich and Ido Dagan</i>	The Utility of Parse-derived Features for Automatic Discourse Segmentation <i>Seeger Fisher and Brian Roark</i>	Limitations of Current Grammar Induction Algorithms <i>Bart Cramer</i>
9:50-10:15	Is the End of Supervised Parsing in Sight? <i>Rens Bod</i>	Structured Models for Fine-to-Coarse Sentiment Analysis <i>Ryan McDonald, Kerry Hannan, Tyler Neylon, Mike Wells and Jeff Reynar</i>	Statistical Machine Translation for Query Expansion in Answer Retrieval <i>Stefan Riezler, Alexander Vasserman, Ioannis Tsochantzidis, Vibhu Mittal and Yi Liu</i>	PERSONAGE: Personality Generation for Dialogue <i>François Mairesse and Marilyn Walker</i>	Logistic Online Learning Methods and Their Application to Incremental Dependency Parsing <i>Richard Johansson</i>
10:15-10:40	An Ensemble Method for Selection of High Quality Parses <i>Roi Reichart and Ari Rappoport</i>	Biographies, Bollywood, Boom-boxes and Blenders: Domain Adaptation for Sentiment Classification <i>John Blitzer, Mark Dredze and Fernando Pereira</i>	A Computational Model of Text Reuse in Ancient Literary Texts <i>John Lee</i>	Making Sense of Sound: Unsupervised Topic Segmentation over Acoustic Input <i>Igor Malioutov, Alex Park, Regina Barzilay and James Glass</i>	Adaptive String Distance Measures for Bilingual Dialect Lexicon Induction <i>Yves Scherrer</i>
10:40-11:10	<b>Break</b>				
11:10-12:10	<b>Lifetime Achievement Award</b>				
12:10-13:30	<b>Lunch</b>				

	Top Congress Hall	Hall Praha	Hall II, 1st stage	Hall III	Lounge 1
13:00-14:30	<b>ACL Business Meeting</b>				
	<b>Session 5A: Language Modeling 2</b> <i>Chris Manning</i>	<b>Session 5B: Coreference</b> <i>Claire Cardie</i>	<b>Session 5C: Summarization</b> <i>Simone Teufel</i>	<b>Session 5D: Semantic Relations</b> <i>Timothy Baldwin</i>	<b>SRW: Quantitative and Formal Linguistics</b>
14:30-14:55	Randomised Language Modelling for Statistical Machine Translation <i>David Talbot and Miles Osborne</i>	Coreference Resolution Using Semantic Relatedness Information from Automatically Discovered Patterns <i>Xiaofeng Yang and Jian Su</i>	Generating a Table-of-Contents <i>S. R. K. Branavan, Pawan Deshpande and Regina Barzilay</i>	Fast Semantic Extraction Using a Novel Neural Network Architecture <i>Ronan Collobert and Jason Weston</i>	Identifying Linguistic Structure in a Quantitative Analysis of Dialect Pronunciation <i>Jelena Prokic</i>
14:55-15:20	Bilingual-LSA Based LM Adaptation for Spoken Language Translation <i>Yik-Cheung Tam, Ian Lane and Tanja Schultz</i>	Semantic Class Induction and Coreference Resolution <i>Vincent Ng</i>	Towards an Iterative Reinforcement Approach for Simultaneous Document Summarization and Keyword Extraction <i>Xiaojun Wan, Jianwu Yang and Jianguo Xiao</i>	Improving the Interpretation of Noun Phrases with Cross-linguistic Information <i>Roxana Girju</i>	Towards a Computational Treatment of Superlatives <i>Silke Scheible</i>
15:20-15:45	<b>Break</b>				
	<b>Session 6A: Information Extraction</b> <i>Antal van den Bosch</i>	<b>Session 6B: Parsing 2</b> <i>Michael Collins</i>	<b>Session 6C: Multilinguality 1</b> <i>Chu-Ren Huang</i>	<b>Session 6D: Language Modeling 3</b> <i>Kristina Toutanova</i>	<b>SRW: Semantics</b>
15:45-16:10	Learning to Extract Relations from the Web using Minimal Supervision <i>Razvan Bunescu and Raymond Mooney</i>	Beyond Projectivity: Multilingual Evaluation of Constraints and Measures on Non-Projective Structures <i>Jiri Havelka</i>	Corpus Effects on the Evaluation of Automated Transliteration Systems <i>Sarvnaz Karimi, Andrew Turpin and Falk Scholer</i>	Unsupervised Language Model Adaptation Incorporating Named Entity Information <i>Feifan Liu and Yang Liu</i>	Annotating and Learning Compound Noun Semantics <i>Diarmuid Ó Séaghdha</i>
16:10-16:35	A Seed-driven Bottom-up Machine Learning Framework for Extracting Relations of Various Complexity <i>Feiyu Xu, Hans Uszkoreit and Hong Li</i>	Self-Training for Enhancement and Domain Adaptation of Statistical Parsers Trained on Small Datasets <i>Roi Reichart and Ari Rappoport</i>	Bilingual Terminology Mining – Using Brain, not brawn comparable corpora <i>Emmanuel Morin, Béatrice Daille, Koichi Takeuchi and Kyo Kageura</i>	Coordinate Noun Phrase Disambiguation in a Generative Parsing Model <i>Deirdre Hogan</i>	Semantic Classification of Noun Phrases Using Web Counts and Learning Algorithms <i>Paul Nulty</i>
16:35-17:00	A Multi-resolution Framework for Information Extraction from Free Text <i>Mstislav Masiennikov and Tat-Seng Chua</i>	HPSG Parsing with Shallow Dependency Constraints <i>Kenji Sagae, Yusuke Miyao and Jun'ichi Tsujii</i>	Alignment-Based Discriminative String Similarity <i>Shane Bergsma and Grzegorz Kondrak</i>	A Unified Tagging Approach to Text Normalization <i>Conghui Zhu, Jie Tang, Hang Li, Hwee Tou Ng and Tiejun Zhao</i>	Computing Lexical Chains with Graph Clustering <i>Olena Medelyan</i>
17:00-17:25	Using Corpus Statistics on Entities to Improve Semi-supervised Relation Extraction from the Web <i>Benjamin Rosenfeld and Ronen Feldman</i>	Constituent Parsing with Incremental Sigmoid Belief Networks <i>Ivan Titov and James Henderson</i>	Collapsed Consonant and Vowel Models: New Approaches for English-Persian Transliteration and Back-Transliteration <i>Sarvnaz Karimi, Falk Scholer and Andrew Turpin</i>	Sparse Information Extraction: Unsupervised Language Models to the Rescue <i>Doug Downey, Stefan Schoenmackers and Oren Etzioni</i>	Clustering Hungarian Verbs on the Basis of Complementation Patterns <i>Kata Gábor and Enikő Héja</i>



## Morning

	<b>Top Congress Hall</b>	<b>Hall Praha</b>	<b>Hall II, 1st stage</b>	<b>Hall III</b>
	<b>Session 7A: Machine Translation 4</b> <i>Stefan Riezler</i>	<b>Session 7B: Sequence Processing</b> <i>Miles Osborne</i>	<b>Session 7C: Question Answering</b> <i>Dan Moldovan</i>	<b>Session 7D: Discourse and Dialog 2</b> <i>Lyn Walker</i>
9:00-9:25	Forest-to-String Statistical Translation Rules <i>Yang Liu, Yun Huang, Qun Liu and Shouxun Lin</i>	A Maximum Expected Utility Framework for Binary Sequence Labeling <i>Martin Jansche</i>	Different Structures for Evaluating Answers to Complex Questions: Pyramids Won't Topple, and Neither Will Human Assessors <i>Hoa Trang Dang and Jimmy Lin</i>	Learning to Compose Effective Strategies from a Library of Dialogue Components <i>Martijn Splitters, Marco De Boni, Jakub Zavrel and Remko Bonnema</i>
9:25-9:50	Ordering Phrases with Function Words <i>Hendra Setiawan, Min-Yen Kan and Haizhou Li</i>	A Fully Bayesian Approach to Unsupervised Part-of-speech Tagging <i>Sharon Goldwater and Thomas Griffiths</i>	Exploiting Syntactic and Shallow Semantic Kernels for Question Answer Classification <i>Alessandro Moschitti, Silvia Quartroni, Roberto Basili and Suresh Manandhar</i>	On the Role of Context and Prosody in the Interpretation of 'okay' <i>Agustín Gravano, Steían Benus, Héctor Chávez, Julia Hirschberg and Lauren Wilcox</i>
9:50-10:15	A Probabilistic Approach to Syntax-based Reordering for Statistical Machine Translation <i>Chi-Ho Li, Minghui Li, Dongdong Zhang, Mu Li, Ming Zhou and Yi Guan</i>	Computationally Efficient M-Estimation of Log-Linear Structure Models <i>Noah A. Smith, Douglas L. Vail and John D. Lafferty</i>	Language-independent Probabilistic Answer Ranking for Question Answering <i>Jeongwoo Ko, Teruko Mitamura and Eric Nyberg</i>	Predicting Success in Dialogue <i>David Reitter and Johanna D. Moore</i>
10:15-10:40	Machine Translation by Triangulation: Making Effective Use of Multi-Parallel Corpora <i>Trevor Cohn and Mirella Lapata</i>	Guided Learning for Bidirectional Sequence Classification <i>Libin Shen, Giorgio Satta and Aravind Joshi</i>		Resolving It, This, and That in Unrestricted Multi-Party Dialog <i>Christoph Müller</i>
10:40-11:10	<b>Break</b>			
11:10-12:10	<b>Invited Talk by Barney Pell</b>			
12:10-13:30	<b>Lunch</b>			

	Top Congress Hall	Hall Praha	Hall II, 1st stage	Hall III
13:30-13:55	<p><b>Session 8A: Machine Learning Methods 2</b> Yuji Matsumoto</p> <p>A Comparative Study of Parameter Estimation Methods for Statistical Natural Language Processing <i>Jianfeng Gao, Galen Andrew, Mark Johnson and Kristina Toutanova</i></p>	<p><b>Session 8B: Machine Translation and Multilinguality</b> Hans Uszkoreit</p> <p>Pivot Language Approach for Phrase-Based Statistical Machine Translation <i>Hua Wu and Haifeng Wang</i></p>	<p><b>Session 8C: Lexicon and Lexical Semantics</b> Hwee Tou Ng</p> <p>Automatic Acquisition of Ranked Quality Structures from the Web <i>Philipp Cimiano and Johanna Wenderoth</i></p>	<p><b>Session 8D: Phonology and Morphology 2</b> Jason Eisner</p> <p>A Language-Independent Unsupervised Model for Morphological Segmentation <i>Vera Demberg</i></p>
13:55-14:20	<p>Grammar Approximation by Representative Sublanguage: A New Model for Language Learning <i>Smaranda Muresan and Owen Rambow</i></p>	<p>Bootstrapping a Stochastic Transducer for Arabic-English Transliteration Extraction <i>Tarek Sherif and Grzegorz Kondrak</i></p>	<p>A Sequencing Model for Situation Entity Classification <i>Alexis Palmer, Elias Ponvert, Jason Baldridge and Carola Smith</i></p>	<p>Using Mazurkiewicz Trace Languages for Partition-Based Morphology <i>François Barthélemy</i></p>
14:20-14:45	<p>Chinese Segmentation with a Word-Based Perceptron Algorithm <i>Yue Zhang and Stephen Clark</i></p>	<p>Benefits of the Massively Parallel Rosetta Stone: Cross-Language Information Retrieval with over 30 Languages <i>Peter A. Chew and Ahmed Abdelali</i></p>	<p>Words and Echoes: Assessing and Mitigating the Non-Randomness Problem in Word Frequency Distribution Modeling <i>Baroni Marco and Evert Stefan</i></p>	<p>Much ado about nothing: A Social Network Model of Russian Paradigmatic Gaps <i>Robert Daland, Andrea D. Sims and Janet Pierrehumbert</i></p>
14:45-15:10	<p>Unsupervised Coreference Resolution in a Nonparametric Bayesian Model <i>Ana Haghghi and Dan Klein</i></p>	<p>A Re-examination of Machine Learning Approaches for Sentence-Level MT Evaluation <i>Joshua Albrecht and Rebecca Hwa</i></p>	<p>A System for Large-Scale Acquisition of Verbal, Nominal and Adjectival Subcategorization Frames from Corpora <i>Judita Preiss, Ted Briscoe and Anna Korhonen</i></p>	<p>Substring-Based Transliteration <i>Tarek Sherif and Grzegorz Kondrak</i></p>
15:10-15:45	<b>Break</b>			
15:45-16:10	<p><b>Session 9A: Parsing 3</b> Mark Johnson</p> <p>Pipeline Iteration <i>Kristy Hollingshead and Brian Roark</i></p>	<p><b>Session 9B: Sentiment 2</b> Robert Dale</p> <p>Learning Multilingual Subjective Language via Cross-Lingual Projections <i>Rada Mihalcea, Carmen Banea and Janyce Wiebe</i></p>	<p><b>Session 9C: Multimodality 2</b> Julia Hirschberg</p> <p>Text Analysis for Automatic Image Annotation <i>Koen Deschacht and Marie-Francine Moens</i></p>	<p><b>Session 9D: Text mining and Retrieval</b> Claire Grover</p> <p>Topic Analysis for Psychiatric Document Retrieval <i>Liang-Chih Yu, Chung-Hsien Wu, Chin-Yew Lin, Eduard Hovy and Chia-Ling Lin</i></p>
16:10-16:35	<p>Learning Synchronous Grammars for Semantic Parsing with Lambda Calculus <i>Yuk Wah Wong and Raymond Mooney</i></p>	<p>Sentiment Polarity Identification in Financial News: A Cohesion-based Approach <i>Ann Devitt and Khurshid Ahmad</i></p>	<p>User Requirements Analysis for Meeting Information Retrieval Based on Query Elicitation <i>Vincenzo Pallotta, Violeta Seretan and Marita Allouma</i></p>	<p>What to be? – Electronic Career Guidance Based on Semantic Relatedness <i>Iryna Gurevych, Christof Müller and Torsten Zesch</i></p>
16:35-17:00	<p>Generalizing Tree Transformations for Inductive Dependency Parsing <i>Jens Nilsson, Joakim Nivre and Johan Hall</i></p>	<p>Weakly Supervised Learning for Hedge Classification in Scientific Literature <i>Ben Medlock and Ted Briscoe</i></p>	<p>Combining Multiple Knowledge Sources for Dialogue Segmentation in Multimedia Archives <i>Pei-Yun Hsueh and Johanna D. Moore</i></p>	<p>Extracting Social Networks and Biographical Facts From Conversational Speech Transcripts <i>Hongyan Jing, Nanda Kambhatla and Salim Roukos</i></p>
17:10-17:30	<b>Best Paper Award and Closing Session</b>			



## Demos

### Joined Lounge 2/3

#### Demo Session 1 – Tuesday, June 26, 9:00-10:40

1. *J. Gabriel Amores, Guillermo Pérez and Pilar Manchón*  
Demo Proposal for MIMUS: A Multimodal and Multilingual Dialogue System for the Home Domain
2. *Takeshi Abekawa and Kyo Kageura*  
A Translation Aid System with a Stratified Lookup Interface
3. *Akitoshi Okumura, Takahiro Ikeda, Toshihiro Nishizawa, Shin-ichi Ando and Fumihiko Adachi*  
Multimedia Blog Creation System using Dialogue with Intelligent Robot
4. *Claire Gardent and Yannick Parmentier*  
SemTAG: a platform for specifying Tree Adjoining Grammars and performing TAG-based Semantic Construction
5. *Akira Oda and Satoshi Sekine*  
System Demonstration of On-Demand Information Extraction
6. *Gianmaria Ajani, Guido Boella, Leonardo Lesmo, Alessandro Mazzei and Piercarlo Rossi*  
Multilingual Ontological Analysis of European Directives

#### Demo Session 2 – Tuesday, June 26, 13:30-15:20

1. *Stefan Evert and Marco Baroni*  
zipFR: Word Frequency Modeling in R
2. *James Curran, Stephen Clark and Johan Bos*  
Linguistically Motivated Large-Scale NLP with C&C and Boxer
3. *Catherine Smith, Timothy Rumbell, John Barnden, Robert Hendley, Mark Lee, Alan Wallington and Li Zhang*  
Don't worry about metaphor: affect detection for conversational agents
4. *Pavel Rychly and Adam Kilgarriff*  
An efficient algorithm for building a distributional thesaurus (and other Sketch Engine developments)
5. *Colin R. Batchelor and Peter T. Corbett*  
Semantic enrichment of journal articles using chemical NER
6. *Simone Paolo Ponzetto and Michael Strube*  
An API for Measuring the Relatedness of Words in Wikipedia
7. *Eiichiro Sumita, Tohru Shimizu and Satoshi Nakamura*  
NICT-ATR Speech-to-Speech Translation System

## Posters

**For the placement of the posters see the map on the inside of the back cover**

#### Poster Session 1 – Monday, June 25, 15:10-15:45 (during the coffee break) Machine Learning, Corpus and Information Retrieval

- P01 – Reinhard Rapp*  
Deriving an Ambiguous Word's Part-of-Speech Distribution from Unannotated Text
- P06 – Maria Fuentes, Enrique Alfonseca and Horacio Rodríguez*  
Support Vector Machines for Query-focused Summarization trained and evaluated on Pyramid data
- P11 – Hyungjong Noh, Jeong-Won Cha and Gary Geunbae Lee*  
A Joint Statistical Model for Simultaneous Word Spacing and Spelling Error Correction for Korean
- P16 – Yu-Chieh Wu*  
An Approximate Approach for Training Polynomial Kernel SVMs in Linear Time
- P20 – Chu-Ren Huang, Petr Šimon, Shu-Kai Hsieh and Laurent Prévot*  
Rethinking Chinese Word Segmentation: Tokenization, Character Classification, or Wordbreak Identification
- P25 – Yi-Chia Wang, Mahesh Joshi and Carolyn Rose*  
A Feature Based Approach to Leveraging Context for Classifying Newsgroup Style Discussion Segments





- P27 – *Hiroyuki Shinnou and Minoru Sasaki*  
Ensemble Document Clustering Using Weighted Hypergraph Generated by NMF
- P28 – *Songbo Tan*  
Using Error-Correcting Output Codes with Model-Refinement to Boost Centroid Text Classifier
- P31 – *Daniel Janus and Adam Przepiórkowski*  
Poliqarp: An open source corpus indexer and search engine with syntactic extensions
- P33 – *Lun-Wei Ku, Yong-Sheng Lo and Hsin-Hsi Chen*  
Test Collection Selection and Gold Standard Generation for a Multiply-Annotated Opinion Corpus
- P36 – *Andrei Popescu-Belis and Paula Estrella*  
*Generating Usable Formats for Metadata and Annotations in a Large Meeting Corpus*
- P40 – *Keke Cai, Chun Chen and Jiajun Bu*  
Exploration of Term Dependence in Sentence Retrieval
- P43 – *Nicola Ehling, Richard Zens and Hermann Ney*  
Minimum Bayes Risk Decoding for BLEU

**Poster Session 2 – Tuesday, June 26, 10:40-11:10 (during the coffee break)**  
**Speech Dialogue**

- P04 – *Surabhi Gupta, Matthew Purver and Dan Jurafsky*  
Disambiguating Between Generic and Referential “You” in Dialog
- P09 – *R. Aggeri, J.A. Barnden, M.G. Lee and A.M. Wallington*  
On the formalization of Invariant Mappings for Metaphor Interpretation
- P12 – *Patrick Cardinal, Gilles Boulianne, Michel Comeau and Maryse Boisvert*  
Real-time correction of Closed-Captions
- P17 – *Ryuichiro Higashinaka, Kohji Dohsaka and Hideki Isozaki*  
Learning to Rank Definitions to Generate Quizzes for Interactive Information Presentation
- P23 – *Yukiko Nakano, Kazuyoshi Murata, Mika Enomoto, Yoshiko Arimoto, Yasuhiro Asa and Hirohiko Sagawa*  
Predicting Evidence of Understanding by Monitoring User’s Task Manipulation in Multimodal Conversations
- P26 – *Markus Weimer, Iryna Gurevych and Max Mühlhäuser*  
Automatically Assessing the Post Quality in Online Discussions on Software
- P35 – *Michael Pucher*  
WordNet-based Semantic Relatedness Measures in Automatic Speech Recognition for Meetings

**Poster Session 3 – Tuesday, June 26, 15:20-15:45 (during the coffee break)**  
**Lexica and Ontologies**

- P05 – *Changhua Yang, Kevin Hsin-Yih Lin and Hsin-Hsi Chen*  
Building Emotion Lexicon from Weblog Corpora
- P10 – *Chikara Hashimoto and Sadao Kurohashi*  
Construction of Domain Dictionary for Fundamental Vocabulary
- P14 – *Eiko Yamamoto and Hitoshi Isahara*  
Extracting Word Sets with Non-Taxonomical Relation
- P19 – *Yoshihiko Hayashi*  
A Linguistic Service Ontology for Language Infrastructures
- P22 – *Deirdre Hogan*  
Empirical Measurements of Lexical Similarity in Noun Phrase Conjunctions
- P29 – *Chu-Ren Huang, Petr Simon and Shu-Kai Hsieh*  
Automatic Discovery of Named Entity Variants
- P34 – *Toru Hirano, Yoshihiro Matsuo and Genichiro Kikui*  
Detecting Semantic Relations between Named Entities in Text Using Contextual Features
- P38 – *Adriana Roventini, Nilda Ruimy, Rita Marinelli, Marisa Ulivieri and Michele Mammini*  
Mapping Concrete Entities from PAROLE-SIMPLE-CLIPS to ItalWordNet: Methodology and Results
- P41 – *Erik Tjong Kim Sang*  
Extracting Hypernym Pairs from the Web
- P44 – *Graham Wilcock*  
An OWL Ontology for HPSG





## Poster Session 4 – Wednesday, June 27, 10:40-11:10 (during the coffee break) Applications

- P03 – Nathanael Chambers, Shan Wang and Dan Jurafsky*  
Classifying Temporal Relations Between Events
- P08 – Philipp Koehn, Hieu Hoang, Alexandra Birch, Chris Callison-Burch, Marcello Federico, Nicola Bertoldi, Brooke Cowan, Wade Shen, Christine Moran, Richard Zens, Chris Dyer, Ondrej Bojar, Alexandra Constantin and Evan Herbst*  
Moses: Open Source Toolkit for Statistical Machine Translation
- P15 – Ruiqiang Zhang*  
Boosting Chinese English Statistical Machine Translation by Lemmatization
- P18 – Maofu Liu, Wenjie Li and Qin Lu*  
Extractive Summarization Based on Event Term Clustering
- P24 – Ahmet Cüneyd Tantug, Eşref Adali and Kemal Oflazer*  
Machine Translation between Turkic Languages
- P32 – Surabhi Gupta, Ani Nenkova and Dan Jurafsky*  
Measuring importance and query relevance in topic-focused multi-document summarization
- P37 – Masatoshi Tsuchiya, Ayu Purwarianti, Toshiyuki Wakita and Seiichi Nakagawa*  
Expanding Indonesian-Japanese Small Translation Dictionary Using a Pivot Language

## Poster Session 5 – Wednesday June 27, 15:10-15:45 (during the coffee break) Parsing and Tagging

- P02 – Manfred Klenner*  
Shallow Dependency Labeling
- P07 – Daisuke Kawahara and Kiyotaka Uchimoto*  
Minimally Lexicalized Dependency Parsing
- P13 – Péter Halácsy, András Kornai and Csaba Oravecz*  
HunPos – an open source trigram tagger
- P21 – Josep M. Crego and Jose B. Mariño*  
Extending MARIE: an N-gram-based SMT decoder
- P30 – Tetsuji Nakagawa and Kiyotaka Uchimoto*  
A Hybrid Approach to Word Segmentation and POS Tagging
- P39 – Sandipan Dandapat, Sudeshna Sarkar and Anupam Basu*  
Automatic Part-of-Speech Tagging for Bengali: An Approach for Morphologically Rich Languages in Poor Resource Scenario
- P42 – Kenji Imamura, Genichiro Kikui and Norihito Yasuda*  
Japanese Dependency Parsing Using Sequential Labeling for Semi-spoken Language

## Student Research Workshop Poster Session – displayed during all other poster sessions (Monday–Wednesday)

- Nathan C. Sanders*  
Measuring Syntactic Difference in British English
- Elias Ponvert*  
Inducing Combinatory Categorical Grammars with Genetic Algorithms
- Aleksander Buczyński*  
An Implementation of Combined Partial Parser and Morphosyntactic Disambiguator
- Radosław Moszczyński*  
A Practical Classification of Multiword Expressions
- Andrea Mulloni*  
Automatic Prediction of Cognate Orthography Using Support Vector Machines
- Martina Naughton*  
Exploiting Structure for Event Discovery Using the MDI Algorithm
- Taras Zagibalov*  
Kinds of Features for Chinese Opinionated Information Retrieval



Student Research Workshop is being generously supported by the National Science Foundation.